



Akademisches Konfuzius-Institut  
an der Georg-August-Universität Göttingen  
哥廷根大学学术孔子学院

---

**Das Akademische Konfuzius-Institut Göttingen lädt am 20. Oktober 2018  
zu einer Fortbildungsveranstaltung zum Thema „Chinesisch als  
Fremdsprache“ ein:**

哥廷根大学学术孔子学院诚挚邀请您参加  
“汉语作为外语”专题工作坊

Prof. Dr. YANG Yuling 杨玉玲教授  
Universität für Sprache und Kultur Beijing  
北京语言大学

**体验式汉语教学方法、技巧和课堂活动**  
**(Methoden, Tricks und Aktivitäten für einen**  
**erlebnisorientierten Chinesischunterricht)**

**Datum** Samstag, 20. Oktober 2018, 10-17 Uhr  
**时间:**  
**Veranstaltungsort** Tagungszentrum an der Sternwarte,  
**地点:** Geismar Landstraße 11

Der Workshop findet **in chinesischer und englischer Sprache** statt.  
本次工作坊工作语言为中文/英文。

Ein kostenloses Mittagessen wird angeboten. Aufgrund der begrenzten  
Teilnehmerzahl bitten wir um rechtzeitige Anmeldung bis zum 12. Oktober 2018.

我们为每位正式报名参与工作坊的同行提供免费午餐。因座位有限，请有意参  
加培训的老师/同学尽快报名(报名截止日期：2018年10月12日)。

Anmeldung über / 报名方式: [info@aki-goettingen.de](mailto:info@aki-goettingen.de)



## 培训简介 **Inhalt des Workshops**

培训对象：教学经验尚不足但有志于提升自己的汉语教学技能的在德汉语教师

培训方式：教师讲解、互动讨论、微格教学

培训内容包括两部分：

1. 为了使汉语教学变得生动有趣，如何进行体验式汉语教学，即如何通过提供给学生可视、可听、可触、可感的材料，使学生在不知不觉中习得汉语，最终通过各种体验让学生习得汉语。
2. 为了提高学生的学习热情和兴趣，介绍一些课堂活动，特别是针对低龄学生设计的一些课堂活动。

**Zielgruppe:** Die Fortbildung richtet sich an Chinesischlehrkräfte in Deutschland, die ihre Kompetenzen im Bereich der Fremdsprachendidaktik erweitern möchten.

**Arbeitsformen:** Plenarvortrag, Diskussionen und Microteaching

Die Fortbildung gliedert sich in zwei Themenbereiche:

1. Für einen lebendigen und interessanten Chinesischunterricht ist es nötig zu wissen, auf welche Weise sich erlebnisorientierter Chinesischunterricht gestalten lässt, d.h. wie wir sichtbare, hörbare und fühlbare Materialien bereitstellen, um zu erreichen, dass die Lerner mehr oder weniger unbewusst in die chinesische Sprache eintauchen und so letztlich durch eine Vielfalt von Erfahrungen Sprache erwerben.
2. Mit dem Ziel, Begeisterung und Interesse beim des Spracherwerbs zu fördern, werden mögliche Unterrichtsaktivitäten vorgestellt, insbesondere solche, die auf junge Lernende (14-20 Jahre) zugeschnitten sind.



Akademisches Konfuzius-Institut  
an der Georg-August-Universität Göttingen  
哥廷根大学学术孔子学院

---

## 培训师简介 Prof. Dr. YANG Yuling

杨玉玲，北京语言大学教授，文学博士，毕业于北京大学中文系，师从陆俭明先生，主要从事现代汉语语法、国际汉语教学研究和汉语教师培训工作，发表汉语教学方向论文 40 余篇，出版著作 7 部，主要有《国际汉语教师语法教学手册》、《国际汉语教师中级语法教学手册》、《国际汉语语法与语法教学》等。从事对外汉语教学 20 余年，曾任首都师范大学国际文化学院系主任，国家汉办外派教师面试考官，志愿者考试命题人员、国家汉办海外教师培训专家、美国明德大学研究生项目主讲教授。先后赴美国明德大学（6 次）、乔治华盛顿大学（4 年）、乌克兰基辅大学（1 年）、新加坡、马来西亚、菲律宾等多国进行教师培训和学术交流。

**YANG Yuling**, Professorin an der Universität für Sprache und Kultur Peking, Doktor der chinesischen Philologie an der Fakultät für Chinesisch der Peking-Universität bei Prof. LU Jianming, beschäftigt sich hauptsächlich mit der Grammatik des modernen Chinesisch und der Forschung zu Chinesisch als Fremdsprache und widmet sich der Ausbildung von Chinesischlehrkräften.

Prof. Dr. Yang hat mehr als 40 Artikel zur Didaktik des Chinesischen publiziert und sieben Bücher veröffentlicht, unter anderem 《国际汉语教师语法教学手册》 (*Grammatikunterricht – Ein Handbuch für den internationalen ChaF-Unterricht*), 《国际汉语教师中级语法教学手册》 (*Grammatikunterricht der Mittelstufe – Ein Handbuch für den internationalen ChaF-Unterricht*), sowie 《国际汉语语法与语法教学》 (*ChaF-Grammatik und Grammatikunterricht*).

Prof. Dr. Yang war Dekanin des International Culture Institute der Capital Normal University, ist Prüferin für entsandte Lehrkräfte und Volontäre des Hanban sowie Expertin des Hanban für Lehrerfortbildungen im Ausland und Gastprofessorin am Middlebury College in Vermont (USA). Sie war Gastdozentin an der George Washington University sowie an Institutionen in Singapur, Malaysia, auf den Philippinen und in weiteren Ländern.



---

## 日程安排 Programm

### 第一部分 *Teil 1 (10:00-13:00)*

内容一： 汉语教学基本原则

**Thema I:** Grundprinzipien der Chinesischdidaktik

内容二： 体验式汉语教学理论说明

**Thema II:** Theorie des erlebnisorientierten Chinesischunterrichts

*茶歇 Kaffeepause - (15 分钟 / 15 Minuten)*

内容三： 体验式汉语教学方法和技巧： 如何讲？

**Thema III:** Methoden und Tricks im erlebnisorientierten Chinesischunterricht:

Was sagt man den Lernern?

内容四： 体验式汉语教学方法和技巧： 如何练？

**Thema IV:** Methoden und Tricks im erlebnisorientierten Chinesischunterricht:

Wie wird geübt?

**Mittagessen 午餐时间: 13.00-14.00**

### 第二部分 *Teil 2 (14:00-17:00)*

内容五： 课堂活动、游戏

**Thema V:** Unterrichtsaktivitäten und -spiele

内容六： 课堂管理小技巧： 如何纠错？ 如何提问？ ……

**Thema VI:** Die kleine Trickkiste für den Unterricht: Fehlerkorrekturen, Fragen stellen, usw.

*茶歇 Kaffeepause - (15 分钟 / 15 Minuten)*

内容七： 微格教学

**Thema VII:** Microteaching

内容八： 微格教学点评、答疑

**Thema VIII:** Bemerkungen und Fragen zum Microteaching